

НОЧЬ.

№ 9.

DIE NACHT.

Слова Я. ПОЛОЖСКОГО.

Uebersetzt von G. LÖWENTHAL.

Музыка

Musik von

П. ЧАЙКОВСКОГО.

Op. 60.

P. TSCHAÏKOWSKY.

ДЛЯ МЕЦЦО-СОПРАНО ИЛИ БАРИТОНА.

Moderato assai.

CANTO.

Moderato assai.

espressivo

PIANO.

*mp**mp**molto espressivo*От - се - го я лио -
Sprich, wa - run ich äich- блю се - бя,
lir - ben muss,све - тла - я ночь?
fun - keh - de Nacht?

так люблю, что страда-я, лю-бу-юсь то-бой!....
 So sehr lie-ben, dass leid und zu dir es mich zieht!.... *espress.*

И за что я лю-блю те-бя, ты ха-я ночь? Ты не
 Und wo - für ich dich lie - ben muss, fried - li - che Nacht? Du bringst

più f
p *mf*

мне, ты дру-гям по-сы-ла-ешь по-кой!
 An dem die Ruh, die mich im-mer dar flieht! *dolce*

p

Что мне звез-ды, лу-на, не-бо-склон, о-бла-ка
 Bei ne Ster-ne, dein Mond, dem Ge-wölk, die-se

stringendo
cre *scen* *do*
stringendo
p *cre* *scen*

a tempo *dimin.*

-ка, э-тот свет, что скользя на хо-лод-ный гра-нит, пре-вра-ща-
Schein, der die El fen er-we-cket im schlummernden Wald, der mit Le-

a tempo

mf *p*

p

-ет в алма-зы ро-син-ки цве-тка, и как путь зо-ло-той
-ben er-ful-let das tod-te Ge-stein, wie ist all' das so schön

p

че-рез мо-ре бе-жит! *dolce*
und wie lässt's mich so kalt!

p

Ночь, за что мне лю-бить
Nacht, was tut mir zu lieb'

p *pp* *mp*

6

твой се ре - бря-ный свет? У-сла-дит ли он го-речьскрь
die_ser sil - ber_ne Strahl? *Trocknet je_mals die heim-li_chen*

cresc.
 - ва - е-мых слез? Дает ли жа-дно-му серд-цу же - ланный от - вет?
Trü_nen er fört? *Löst er je mir der Zwei_fel un - end - li_ che Qual,*

раз - ре-шит ли со-мне-ний тя - же-лый во - прос? Сам не
sagt dem seh_nen_den Her_zen ein trö_sten_des Wort? *Ach, ich*

molto espressivo
 зна - ю, за что я лю - блю те-бя, ночь, так лю - блю, что стра-да - я, лю
weiss es ja selbstnicht,wo - für ich, o Nacht, dich so lieb, dass im Leid es zu

poco stringendo

бу-юсь то-бой! Сам не зна-ю, за что... я лю-блю те-бя, ночь...
 dir mich noch zieht! Ach, was ist es, dass ich. dich so lie-be, o Nacht?

poco stringendo

mp cre - scen do

a tempo
dim.

от-то-го, мо-жет быть, что да-лек мой по-гон-
 Ist es da-rum vielleicht, weil die Ru-he mich flieht? .

p

mf *p*

espress.

mp

p *p*